

од. зб.	6	№
опису	1	
фонду	1267	
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ		

-40-

по опису
 № 125 Книга ЛІВ 40 л.
 Новацькому родившиюся в селі в сф.
 костайпольського родивства в сф.
 волицького Чина
 Ф. 1267
 опису
 г. 6 На 1857 год

Київськ. Обл. іст. арх.
 карт. № 6

-40-

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. КИЇВІ	
№ фонду	1267
опису	1
од. зб.	6

4
Торнестайно

КНИГА

для записки родившихся Евреевъ на 1857 годъ.
по М. Серно стайно

ספר לכתוב בו בולדות של יהודים משנת אלף תת"ל מבין היונים

ЧАСТЬ I.

Кев-

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

Женскаго.	Мужскаго.	Кто совершагь обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христианскій.	Еврейскій.			
1			5	11	Т. С.	Захарія Владиміръ внукъ Станислава рецидива М. М. Лина	Дорогъ ривка
2			10	26	Т. С.	Гаршико Елисей внукъ Кравченко рецидива М. Мена Лазъ	Дорогъ Лина

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכה	איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמהרבהקא
1		5			
2		10	26		

200 ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
3		12	28		рейсеровъ Леопольдъ зина Еврейскій Са матрицъ Радо Матрицъ М. мона Турецкы	Дочка Матрицъ
1	Матрицъ Леопольдъ на родившій Матрицъ Халдеецъ	20	7		Леопольдъ Матрицъ Са Матрицъ Матрицъ Матрицъ М. мона Матрицъ	

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	השורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בילד כא אלול בימל לכח		איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמייעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
			למנין יוניס	למנין יהודים			
3			12	28		ד"מ מריס	
1			20	7		ד"מ מריס	

לע

ЧАСТЬ I. - **О РОДНЫХ И ИХ СЯ.**

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, пап ей, дано имя.
	Женскаго.	Мужскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.			
308		А. Шмидтъ зид. народицкій и Савина Коичкохін	Давидъ Шварцъ	23 10	М. Гензійонъ Мисаилъ Савинъ Мисаилъ	Савинъ Мисаилъ	
4		А. Шмидтъ зид. народицкій и Савина Коичкохін	Давидъ Шварцъ	19 10	М. Гензійонъ Абраамъ Давидъ	Давидъ Абраамъ	

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח		איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנין יהודים	למנין יוונים			
308	א. שמידט זיד. פארדיצקי וסאבין קויצקוויץ	דאָויד שוואַרץ	10 23	מ. גענזיאָן מיסאיל סאַבין מיסאיל	סאַבין מיסאיל	
4	א. שמידט זיד. פארדיצקי וסאבין קויצקוויץ	דאָויד שוואַרץ	10 19	מ. גענזיאָן אַבראַם דאַויד	דאַויד אַבראַם	

דאָס

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

Женскаго.	Мужскаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, пмена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Хрестіанскій.	Еврейскій.			
3		Шмидъ дѣла нар. дѣлчикъ и дѣлчикъ Кельвскій	10	28	М. Майба Мухоморова Семеновскій М. тена малъ Семеновскій	Симонъ Семеновскій	
4		Мотелъ Ковскій	17	5	М. Мотелъ Семановскій М. тена Семановскій	Семанъ Семановскій	

Handwritten signatures and notes in Russian, including names like Семановскій and Мотелъ.

חלק ראשון מן גלדים

מספר	מי היה המוהל	הפודע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה ד"מ		איה גולד ד"מ בעיר וילגנא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מ ומועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת אבי קצב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבהק
			למבין יובים	למנון יהודים			
3			10	28			קנה זכר שם קנה
4			17	5			כש יצא

Handwritten signature at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился, какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
5	мать	25	13	В м. Дришъ. Сосенъ	Сиръ Крайцковъ Авругій М. ма на чина Лева	Сиръ Сосенъ
6	мать	4	20	Мартъ Дерптоне	Мовша Меиръ Сиръ Карашинъ портной Д. М. жена Руба	Сиръ Меиръ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בילד כא אלול בימול לבח	איה גולד ד"מ בעיר וולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מועקב בן שמען כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
5	המורע והמוצץ	25	13	ד"מ קווסק	קווסק
6	המורע והמוצץ	4	20	ד"מ קווסק	קווסק

רעיו

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился, какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
7		15	2	Мартинскій в. м. г.	Хайимъ Дитъ аръ Шопте ершовитъ Кану Тава Ста Д. м. мана Мидсиль	
7	Мана Д. м. г.	18	5	Мана	Андрей Александръ в. м. г. мана Д. м. г. мана Суря	

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולר כא אלול בימל לכה		איה נולד ד"מ בעור וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מ מעקב בן שמען כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנוח יובום	למנוח יהודים			
7		15	2	מרטין	חיימ אלוין בן מרת אנוסיה בער שווייץ	חיימ אלוין
7	מנה ד. מ. ג.	18	5	מנה	אנדריי אלכסנדר בן מרת אנוסיה בער שווייץ	דניאל חיימ

100

ЧАСТЬ I. - **О РОДИВШИХСЯ.**

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
8	...	19	...	...	...	...
8	...	10	28	...	...	...

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	הכורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בילד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ נולד זכר ושמור ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
			למנין יהודים	למנין ירבים			
8	11	...	...	...
8	10	28	...	...

...

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Женскаго.	Мужскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.			
10		Шмуель днѣ народнѣ мужскіи рговекѣ	25	13	въ М. Мовина въ народнѣ мужскіи рговекѣ	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
10		Шмуель днѣ народнѣ мужскіи рговекѣ	28	16	въ М. Мовина въ народнѣ мужскіи рговекѣ	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח	איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בח אבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
10	שמואל	13 י"ג	מ. מווינה	שמואל בן שמעון	זכר
10	שמואל	16 י"ז	מ. מווינה	שמואל בן שמעון	זכר

או

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Женскаго.	Мужскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.			
11			Мая	5 23	в м. мовша мери	Долгого	
12			ноя	12 29	в м. мовша мери	Долгого	

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ		איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מ מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרום בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נחון לו ד"מ נולד זכר ושמו ראיבן או נולדה בקבה ישמהרבקה
			למנין יובים	למנין יהודים			
11			5	23			
12			12	29			

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
13		Мас	Субота 25 14	Въ мѣстѣ вблизи новаго мѣстечка Сторожки въ селѣ Сторожки Р. М. Франца	Добрыня Кейман	
11		Мас	Субота 5 нѣ 25	Монастырѣ вблизи мѣстечка Мордуховица Мордуховица Канюотта Мордуховица Р. М. Франца	Симон	

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הפרוע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בומל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגנא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנין יובים	למנין יהודים			
13		25	14			ד"מ סימון
11		5	25			ד"מ סימון

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
12	мужской и мужской	11	30 1	М. Мена	М. Мена	Сунта
13	мужской	20	10	М. Мена	М. Мена	Сунта

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח	איה נולד ד"מ בעיר וולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ ויעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נותן לו ד"מ בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
12					
13					

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
16			5 25		Мейстеръ майоръ докторъ въ свѣтѣ мѣстичинъ въ свѣтѣ ескій оставри ии саиданто Р. м. мена и Сна	
17			5 25		Абраамъ докторъ въ свѣтѣ практику ии френка млар и	

חלק ראשון מן גולדים

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח	איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
16		25 יא. י. 5		וילנא ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	ראובן
17		25 י. 5		וילנא ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	ראובן

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
18		18	18	въ М. Довидъ Сайшовицъ	Д. М. Фона Шиферъ	Сара
19		22	19	новое городишк	Д. М. Жана Ф...	Марія

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בומל לכה		איה גולד ד"מ בעיר וולגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרום בח צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
			למנין יובים	למנין יהודים			
18			18	18			
19			22	13			

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
15	Мининъ Дмитрій Ивановичъ	29	23	В. М. Мининъ	Свѣтл. Мининъ	Свѣтл. Мининъ
16	Мининъ Александръ Ивановичъ	3	27	В. М. Мининъ	Свѣтл. Мининъ	Свѣтл. Мининъ

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנין יהודים	למנין יונים			
15	...	23	29	...	...	...
16	...	27	3	...	...	...

מאב

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Хрестіанскій.	Еврейскій.			
26			октябрь 10 / 14	Въ мѣстѣ воеводѣ каз мѣстѣ воеводѣ вилъ каписанъ изъ воевоцкаго роду цркіи мѣстѣ воеводѣ воево кава		Его догосъ
27			20 / 14	Судив мѣстѣ воеводѣ каз мѣстѣ воеводѣ вилъ каписанъ изъ воевоцкаго роду цркіи мѣстѣ воеводѣ воево кава		Его догосъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעור וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למבין וימים	למנון והורים			
26		10	4			
27		20	14			

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Женскаго.	Мужскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.			
28				октябрь 25	Вилна	Аврушъ и Анна и Анна Киноръ Степанъ Д. М. Франца Яковлева	
29				м: 28 м: 22	м.	Мордухъ и Анна Степанъ Яковлевъ Василько Вас. и м. тере и м. тере	

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול נימול לכח	איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד, מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נותן לו ד, מ נולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהר בקה
28		אוקטובר 25	19/10	וילגא	מ: אביו ינו אביו ינו / אביו ינו אביו ינו / אביו ינו
29		28	22	וילגא	מ: אביו ינו אביו ינו / אביו ינו אביו ינו / אביו ינו

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
30		3	28	Р.	Мейстеръ Николай Яковлевичъ Рубинъ	
31		10	5	М.	Судья Николай Яковлевичъ Рубинъ	

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הכורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו המועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נתון לו ד"מ נולד וכד ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
30		3	28	קפאני	יוזעף בן יוסף וזעב	קפאני
31		10	5	קפאני	ישראל אבן יוסף וזעב	קפאני

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Женскаго.	Мужскаго.	Христианскій.	Еврейскій.			
18	ишуровъ зидоръ ишуровъ	ишуровъ зидоръ ишуровъ	20	15	в м. М. шуровскій градъ	Борко	Городскимъ
<p>По повелѣнію въ Рязань и въ Архангельскій губернскій междоуездъ</p>							

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ נולד כא אלול נומל לכח		איה נולד ד"מ בעור וולגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נותן לו ד"מ נולד זכר ושמו ראובן או נולדה בקבה ושמהרבקה
		למנין יהודים	למנין יונים			
18	שורובסקי זידור	20	15	במבורש	בוכא סוסוב	ראובן
<p>Городскимъ</p>						
<p>Секретарь Давидъ</p>						

Секретарь

Ассейкино переименованнаго екстрен
наго и переименованнаго всею царств
Ассейкино
Переименованнаго

Ассейкино переименованнаго

М. Кавен

